

Создание Совета мира и безопасности Африканского союза, а также запланированное создание к 2009 году сил по разъединению — это меры, направленные на укрепление политической стабильности в Африке и поддержание экономического развития. Уже сегодня Африканский союз взял на себя ведущую роль в Бурунди и Дарфуре, Судан, где развертыванию миротворческих миссий предшествовали международные усилия, предпринятые Организацией Объединенных Наций.

Мы приветствуем недавние обещания стран Группы восьми удвоить объем помощи, предоставляемой Африке, и полностью списать долги 18 развивающимся странам. Надеемся, что они выполнят свои обещания и обязательства в соответствии с соглашениями, достигнутыми на Международной конференции 2002 года по финансированию развития в Монтеррее. Поддержка со стороны Группы восьми поможет африканским странам добиться осуществления целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия.

Кения подтверждает особую важность равенства полов и признает, что женщинам принадлежит критически важная роль в процессе развития. Мы также признаем, что достижение целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия, зависит от расширения прав и возможностей женщин. В рамках усилий по полному претворению в жизнь этой задачи наше правительство утвердило национальную политику по гендерному развитию. Ее целью является подключение женщин к процессу принятия решений путем проведения реформ в правовой, регулирующей и институциональной областях.

Убежден, что если мы хотим достичь нашей общей цели по активизации Организации Объединенных Наций, то нам необходимо поддержать идеи, предложенные Генеральным секретарем в этом пакете реформ. Это потребует от нас политической воли и лидерства. Поэтому я настоятельно призываю государства-члены воспользоваться этой возможностью и одобрить те предложения, по которым сложился широкий консенсус. Укрепляя и обновляя нашу Организацию, мы делаем это ради грядущих поколений.

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблаго-

дарить президента Республики Кения за только что сделанное им заявление.

*Президента Республики Кения г-на Мваи Кибакви сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

#### **Заявление Президента Республики Парагвай г-на Никанора Дуарте Фрутоса**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Парагвай.

*Президента Республики Парагвай г-на Никанора Дуарте Фрутоса сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в стенах Организации Объединенных Наций президента Республики Парагвай Его Превосходительство г-на Никанора Дуарте Фрутоса и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

**Президент Дуарте Фрутос** (*говорит по-испански*): Прежде всего, от имени народа Парагвая я хотел бы выразить соболезнования в связи с той трагедией, причиной которой стал ураган «Катрина». Я хотел бы заверить пострадавших от него и правительство Соединенных Штатов в солидарности нашего правительства, и я прошу Всевышнего как можно скорее облегчить боль столь многих семей.

Мы собрались здесь для того, чтобы отметить шестидесятилетие Организации Объединенных Наций. Шесть десятилетий — это достаточный срок для того, чтобы обдумать историческое развитие этой Организации и, прежде всего, провести дискуссию о необходимости ее реформировать. Эти реформы в высшей степени необходимы, и они должны быть направлены не только на то, чтобы разработать нормы, которые регулировали бы использование военного потенциала государств; важно, чтобы эти реформы содействовали равноправному экономическому развитию, потому что в эгоистическом мире, где число сирот в обществе растет день за днем, поддерживать мир на планете будет очень трудно.

Изменения не могут носить частичный или поверхностный характер, или удовлетворять притязания некоторых государств на гегемонию. Необхо-

димо регулировать процесс глобализации, опираясь на согласованные демократическим путем юридические нормы и органы, которые, в силу своей непреложной легитимности, обладали бы полномочиями обеспечить соблюдение принятых ими положений.

Направление развития Организации Объединенных Наций должно определяться стремлением к всеобщему равновесию, а не финансовым весом в рамках Организации; в противном случае власть денег возобладает над справедливостью и правами народов и окажет серьезное негативное влияние на осуществление Организацией Объединенных Наций ее благородной задачи. Это означает, что реформа не может вести к дальнейшему разъединению; это было бы нелогично. Устав призван вновь подтвердить роль единства разных стран, которые, несмотря на свои различия, должны жить вместе и делиться имеющимися у них ресурсами и ценностями, что сделает достойной жизнь мужчин, женщин и целых народов.

Добиться этого можно посредством развития в условиях справедливости и демократии. Но для того, чтобы достичь этой стадии, необходимо расширять международную торговлю и сотрудничество. В последнее время растет стена, препятствующая нашему экспорту, сотрудничество сходит на нет, а там, где оно еще существует, оно несправедливо и отдано на откуп тем, кто в нем участвует. Давнее обещание богатых стран выделять 0,7 процента от их внутреннего валового продукта (ВВП) на нужды менее развитых стран так и не выполнено, за исключением лишь таких стран как Норвегия, Люксембург, Дания, Швеция и Нидерланды. Однако вызывает оптимизм тот факт, что президент Соединенных Штатов в своем выступлении на данном форуме (см. A/60/PV.2) заявил о готовности его правительства отменить все субсидии, которые являются причиной отсталости и нищеты народов развивающихся стран, если так же поступят и другие богатые государства. Подобный шаг был бы очень полезен для тех стран, которые живут в бедности из-за несправедливости международного порядка, который был упомянут президентом Соединенных Штатов, с тем чтобы наши народы могли жить в условиях стабильной и устойчивой демократии.

Важно упомянуть, что в период с 1990 по 2003 год в развитых странах доход на душу населе-

ния увеличился на 6070 долл. США, тогда как за тот же период объем предоставляемой ими помощи в пересчете на душу населения сократился до 1 долл. США; это отражение той скупости, которая столь характерна для нынешней модели глобализации. Организация Объединенных Наций должна сыграть главную роль в придании ей более гуманного характера.

Субсидии, которые богатые страны предоставляют своим сельскохозяйственным секторам, так же как и помощь, которую они друг другу оказывают, являются ничем иным как жестоким парадоксом. Такого рода помощь составляет немногим более 1 млрд. долл. США в год, а субсидии чуть меньше. Эта глобальная политика — слабая с точки зрения сотрудничества и порочная с точки зрения торговли — в конечном счете приведет к подрыву нарождающихся демократий в развивающихся странах.

Мы в Парагвае твердо верим в эти принципы. Мы стремимся к сотрудничеству для того, чтобы эти благородные принципы легли в основу нового мирового порядка. В том, что касается обстановки внутри страны, то нам удалось остановить длительный процесс ухудшения ситуации и обеспечить макроэкономическую стабильность и политическую институционализацию. Мы предпринимаем шаги по ускорению экономического роста и упрочению демократии посредством обеспечения благого управления, решая тем самым социальные проблемы с помощью новых методов, которых не было в прошлом в нашей стране.

Сегодня моя страна, Парагвай, превращается в нацию с предсказуемым будущим, достойную доверия международного сообщества. Мы не связаны никакими политическими и экономическими догмами. Мы стремимся к освобождению нашего народа от проявлений грубого фанатизма, идеологических предрассудков, политического насилия и фатализма, поскольку считаем, что мы способны формировать свою собственную судьбу в мире более широкого братства.

Парагвай, действительно, обладает мощным потенциалом развития. Мы располагаем богатыми природными ресурсами: землей, водой и энергоносителями. А наше самое главное достояние — молодежь, движимая горячим стремлением развиваться, учиться и работать. Несмотря на то, что наша экономическая система невелика по своему мас-

штабу, мы разрабатываем политику и планы по расширению производства, обеспечению занятости, повышению покупательной способности внутри страны и увеличению объема экспорта. Мы ориентируемся на создание конкурентоспособной экономики как с точки зрения качества, так и новаторства.

Наша страна принадлежит к числу государств, которые не имеют прямого выхода к морю. К сожалению, отсутствие у Парагвая выхода к морю является значительным препятствием на пути осуществления цели создания экономики на основе развития производства и международной торговли. Поэтому необходимо разработать специальные условия в отношении предоставления кредитов развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, в целях создания для них особого режима в таких областях, как обеспечение более низких процентных ставок и предоставление более продолжительных периодов отсрочки. Такие меры могли бы содействовать смягчению сравнительно неблагоприятных условий, обусловленных нашим географическим положением.

Другой аспект, который я хотел бы затронуть, касается важности новой информационно-коммуникационной технологии, а также биотехнологических и научных исследований. Информация об этих ресурсах и их использование не должны быть сосредоточены в руках лишь немногих. Они должны быть доступны всем. Парагвай считает, что это является неперемennым условием повышения глобальной конкурентоспособности.

Два года назад мое правительство получило в наследие страну, в которой экономический застой, спад, бесплодный политический антагонизм, насилие, распространение нищеты и слабые и ненадежные государственные институты стали причиной проведения неуверенной социальной политики, неспособной обеспечить выполнение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Сегодня мы восстанавливаем политическую и макроэкономическую стабильность, демократическое управление и, самое главное, доверие к парагвайскому государству и нашим деловым кругам. Перед нами стоят огромные задачи, однако, мы решаем их с верой в потенциал нашего народа в целях построения более справедливого международного порядка.

К числу главных задач, стоящих перед моей страной, относятся борьба с крайней нищетой и обеспечение здравоохранения, которые затрагивают самые бедные слои населения: коренное население и мелких фермеров. С целью решения этих проблем мы в оперативном порядке увеличили расходы в области оказания социальных услуг для того, чтобы положить конец распространению нищеты. Мы финансируем целый ряд новых программ: в рамках системы социальной защиты уязвимых групп населения мы предоставляем финансовые субсидии в области школьного образования; в сфере здравоохранения мы финансируем программу питания для беременных женщин, а также мальчиков и девочек, подвергающихся угрозе недоедания; финансируем крупномасштабные поставки семян для выращивания необходимых для выживания сельскохозяйственных культур; покупку земельных участков для мелких фермеров в целях обеспечения социального мира; обеспечиваем бесплатное медицинское обслуживание всем детям в возрасте до пяти лет; предоставляем льготные тарифы на электроэнергию и создаем программы стипендий для учеников из наиболее незащищенных школ. Со смирением, но вместе с тем с большой верой в будущее и международное сообщество, демократию и свободу — народ Парагвая строит ответственное в социальном, финансовом и экологическом отношениях государство.

Что касается области международных отношений, то мы поддерживаем призыв к созданию более справедливого и гуманного мирового порядка, при котором менее развитые страны не будут навсегда обречены на жизнь в условиях дискриминации, равнодушия и экономической отсталости. Для достижения этих целей у нас нет иной альтернативы кроме всеобъемлющего многостороннего подхода, обеспечивающего равновесие, рациональность и справедливость в международных отношениях.

Мы также осуждаем терроризм во всех его формах и проявлениях. Мы считаем, что терроризм является угрозой цивилизованным процессам и императивам урегулирования конфликтов и мирного сосуществования во всем мире, направленным на обеспечение развития и процветания наших народов.

Мы также хотели бы вновь подтвердить, делая это ежегодно, нашу официальную поддержку в отношении включения Тайваня в состав Организации

Объединенных Наций, с тем чтобы братская и готовая прийти на помощь Китайская Республика могла занять свое место в нашей Организации и стать ее неотъемлемой частью в качестве ее полноправного члена в соответствии с принципом универсальности и нормами международного права.

Кроме того, моя страна выражает глубокую обеспокоенность по поводу нестабильности и высоких цен на международных нефтяных рынках, подрывающих нашу с трудом обеспеченную макроэкономическую стабильность. Наша страна не избежала пагубного воздействия этого явления, приведшего к инфляции — исключительно несправедливому социальному бремени для нашего общества. Мы прилагаем все усилия для снижения уровня инфляции, поскольку знаем, что высокие цены на нефть оказывают негативное воздействие на экономический рост и сокращение масштабов нищеты. Сегодня наше правительство выделяет значительные субсидии в целях смягчения последствий роста цен на нефть, тем самым лишая государство главных финансовых ресурсов, необходимых для осуществления социальных программ.

Я хотел бы заявить на этой встрече, что Парагвай является жертвой некомпетентного отправления международного правосудия. Речь идет о попытке запретить платежи нашему государству в рамках финансовых сделок, осуществленных представителями продажной диктатуры, которая при соучастии группы международных банков, намеревается лишить нас финансовых средств, в которых мы остро нуждаемся для обеспечения социального мира в нашей стране. Мы надеемся, что соответствующие органы Организации Объединенных Наций не позволят, чтобы народы развивающихся стран лишались значительных средств в результате применения хитроумных правовых процедур. Мы надеемся, что международные учреждения восстановят справедливость в этом вопросе.

Организация Объединенных Наций должна или измениться, чтобы осуществлять руководство и соответствовать вызовам нашего времени, или же она спрячется за поверхностными изменениями, чтобы выжить и стать сообщником регресса наших народов и оплотом отсталости. Это решающий момент, который мы переживаем как лидеры наших государств шестьдесят лет спустя после создания Организации Объединенных Наций и пять — после принятия целей развития тысячелетия. Сегодня мы

стоим на перепутье, и перед нами лежат два пути: один — путь несправедливости и безразличия, который приведет к тому, что мир станет еще беднее, несправедливее и ненадежнее, а другой — путь серьезных перемен, ведущий к миру и всеобщему процветанию.

Я хотел бы выразить надежду на то, что на этой исторической сессии Генеральной Ассамблеи будут приняты обязательства и меры, направленные на то, чтобы облегчить и устранить страдания, чувство изолированности и разочарования миллиардов людей, и что наши усилия принесут долгожданные результаты на благо всего человечества.

Я верю, что Бог даст нам мудрость и силу, необходимые для того, чтобы вести наши государства по пути свободы, мира, развития и справедливости.

**Председатель (говорит по-английски):** От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю президента Республики Парагвай за сделанное им заявление.

*Президента Республики Парагвай г-на Никанора Дуарте Фрутоса сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

#### **Выступление президента Республики Намибия Хификепунье Похамбы**

**Председатель (говорит по-английски):** Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Намибия Его Превосходительства г-на Хификепунье Похамбы.

*Президента Республики Намибия г-на Хификепунье Похамбу сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.*

**Председатель (говорит по-английски):** Я имею честь от имени Генеральной Ассамблеи приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Намибия г-на Хификепунье Похамбу и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Президент Похамба (говорит по-английски):** Я хотел бы от всей души поздравить Вас, г-н Председатель, с единогласным избранием на пост Председателя шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи и заверить Вас в полной поддержке со стороны моей делегации. Позвольте мне также выразить нашу глубокую признательность Вашему выдающемуся предшественнику, г-ну Жану Пингу, за